

骨髓生検

Bone Marrow Biopsy

Bone marrow is the soft tissue inside your bones where blood cells are made. During a bone marrow biopsy, a small tissue sample is taken and sent for tests. The biopsy is often taken from your hipbone in your lower back.

A bone marrow biopsy is done to:

- Check for blood diseases
- Check for blood or bone cancer
- See how a treatment is working
- Check for infection

Arrive on time for your test. The test takes about 30 minutes. Plan to be here about 1 to 2 hours.

To Prepare

- Before the test, the staff may ask you about:
 - ▶ Your medicines including prescription and over the counter medicines, herbals, vitamins and other supplements
 - ▶ Allergies such as to medicines, foods or latex
 - ▶ Other health conditions and past surgeries
- If you are pregnant, or think you may be pregnant, tell the staff before the test.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You may be given a sedative or pain medicine.
- You lie on your side or on your stomach.

骨髓は骨の内部のやわらかい組織で、ここで血液細胞が作られています。骨髓生検では小さな組織サンプルを採取して検査します。通常、腰にある寛骨から採取します。

骨髓生検は以下の目的で行われます。

- 血液疾患の検査
- 血液のガンまたは骨肉腫の検査
- 治療効果の確認
- 感染の検査

検査時間に遅れないでください。検査に要する時間は約30分程度ですが、1～2時間ほど時間を空けておいてください。

準備

- 検査前に、スタッフが以下の質問をする場合があります。
 - ▶ 現在ご使用のお薬(処方薬、市販薬、ハーブ、ビタミン剤、およびその他のサプリメントを含む)
 - ▶ 薬、食品、またはラテックスなどに対するアレルギーの有無
 - ▶ 健康状態および手術歴
- 妊娠中の方や妊娠していると思われる方は、検査前にスタッフに申し出てください。

検査中

- 病院のガウンを着用していただきます。
- 鎮静剤または鎮痛剤を処方する場合があります。
- 横向きまたはうつ伏せで横になります。

- The doctor injects the site with numbing medicine. This may sting.
 - When the site is numb, the doctor puts a needle through the skin into the bone. You will feel some pressure and may feel some pain. This often lasts only a few seconds.
 - The doctor will remove a small tissue sample and the needle is taken out. A bandage is put on the site.
- 医師が生検部位に麻酔薬を注射します。チクッとすることがあります。
 - 麻酔が効いてきたら、医師が皮膚から骨まで針を刺します。圧迫感や痛みを感じる場合がありますが、通常、数秒間でおさまります。
 - 医師が組織サンプルを採取し、針を抜きます。生検部位に包帯をします。

After the Test

- You will need to lie on your back for 15 to 20 minutes.
- The nurse will check the bandage for any signs of bleeding.
- You may have some bruising or mild discomfort.
- You can remove the bandage the day after your biopsy.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Call your doctor right away if you have:

- Pain going down your leg
- Bleeding where the biopsy was taken
- A fever over 100.4 degrees F or 38 degrees C

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns

検査後

- 15 ～ 20 分間、仰向けになります。
- 看護師が包帯を見て出血がないか確認します。
- 痛みや軽い不快感がある場合があります。
- 包帯は生検の翌日に外すことができます。
- 検査結果は主治医に送付され、主治医から結果の説明を受けます。

以下の症状が現れた場合は直ちに主治医に連絡してください。

- 痛みが脚に広がった場合
- 穿刺を行った部位から出血する場合
- 38 °C (100.4 °F) 以上の発熱

質問や不明な事項については、主治医または看護師に相談してください。